

Zeitschrift: L'ami du patois : trimestriel romand
Band: 7 (1979)
Heft: 2

Artikel: Tenablya dai patoisan de Savegni, Fori et einveron
Autor: [s.n.]
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-239017>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)


Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 13.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

TENABLYA DAI PATOISAN DE SAVEGNY, FORI et einveron.



L'è la demeindze 29 d'avrî à 13.30 h. qu'onna bouna cinquantanna de meimbro de l'Amicâla de Savegny, Forî et einviron sè sant retrovâ tsî Jubin, à Forî. Le presideint, Alfred Noverraz, a sohitâ la binvegnâita à tot lo mondo et tot de bon âi malâdo. Permi leu, Damusalla Elise Jordan l'a fitâ sè 90 an. Cein l'è ôquie ! On vâo lâi balyî on bî botiet à la tenâblya que vin et la félicitâ bin adrâi, po cein que l'a prâo bin su restâ dzouvena ! — No z'ein reçû 9 novî meimbro, mâ l'a falyu dere adiû à Dama Paul Regamey. L'è bin tristo de l'avâi perdyâ et l'asseimblyâie l'è prèya de restâ tranquilla onna vouerbetta ein bon rsovenî. — On meimbro, que l'a dèmechounâ, l'a balyî on belyet que va tot tsâod su lo conto âo dicchounéro dâo patoi dâo Dzorât, que sè prepare tot plyan. Po la "Gramméra dâo patoi vaudoï, on porrâ l'atsetâ du lo 10 de djuin 79, po 34.-- fr. La Radio fâ dere que ye vâo einregistrâ lè patoisan lo dedjâo 10 de mâi 1979, à La Salaz. L'a falta de leu po sè z'èmechon dâo desando la matenâ. Rappoo à clliâo z'èmechon, noûtra dzein sant on bocon mauconteint. Cein l'è dza bin coû et pu, on vo fot oncora dâi tsanson ein français âo bin de la musica permi! Foudrâi tot parâi pas qu'on robe ôquie su la petita sachon qu'on no balye ! — La salyâita de sti an sè farâ âo bet dâo mâi de djuin. l'è lo comitâ que s'ein otiupe et, vo sède prâo, ye sâ s'ein preindre !

L'asseimblyâie tsante ein patoi pu, tsacon s'è met à dèvesâ, à contâ, à tsantâ, à dere dâi bambioûle tant que l'hâora dâo petit-goûtâ l'arreve. — Monsu Frèderi Rodze, presideint d'honneu et ion dâi pe vîlyo, dit oncora, pè tieu et sein quequelyî 'nna brequa, "Lo renâ et l'ètiâiru" de Marc à Louis. On fiè dâi man bin fè et lo presideint lo fêlicite bin adrâi . . .

L'aprî-midzo passe dinse, bin trôo rîdo, à tsantâ, à rire, que cein vo balye dâo dzoûyo et vo fâ cheintre dein lo prèvond dâo tieu quinta ball'ametî a à st'Amicâ-la. A on outro yâdzo !

Lucie Louise Joubert

*Les enfants demandent du
pain, et personne ne leur
en coupe.
Lam. 4. — 4*

Tout enfant a le droit :
à une alimentation et des soins médicaux appropriés.

Dans le pain mutilé d'ici,
Dans le blé dont les vertes pousses
Regardent vers la lune rousse,
On reconnaît l'enfant meurtri . . .

Toi, ventre plein qui le gaspille,
Ecoupe les cris de la faim,
Ecoute la plainte du pain
Qui s'arme contre ta Bastille !

Homme gavé, souvent sans joie,
Partage ton cœur et ton or,
Offre les soins d'âme et de corps

A lui que le monde rudoie,
Comme le Bon Samaritain
Au plus petit sur ton chemin.



*Philippe Moser
février 1979*